

檔 號：

保存年限：

客家委員會 函

地址：24220新北市新莊區中平路439號北
棟17樓

聯絡人：劉冠廷

聯絡電話：02-8995-6988#548

電子信箱：ha0512@mail.hakka.gov.tw

受文者：臺南市政府

發文日期：中華民國113年4月25日

發文字號：客會語字第1130001932號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：（ ）

附件：工作坊課程表1份

主旨：貴府辦理「2024臺南講客夏令營—「台南客家小旅行」、「青少年單車營」、「客家青年夏令營」」申請經費補助一案，同意補助新臺幣200萬元整，請查照。

說明：

- 一、依據貴府113年2月29日申請案(申請單號：BSAS2024020089)辦理。
- 二、本會同意補助本案新臺幣200萬元整(補助經費均不含活動獎品、贈品、紀念品、點券、摸彩品及媒體行銷等項目)。請於活動執行結束後一個月內，檢具本核定函影本、收據正本、納入預算證明、匯款銀行存摺封面影本、活動總經費支出明細表、獲補助經費項目及金額明細表、補助項目原始支出憑證、切結書、成果報告書及相關資料(簽到表、宣導品及照片等)報本會請款，逾期未請款且未事先報經本會核備者，視同放棄，並做為爾後補助之參據。
- 三、本會訂於113年5月7日(星期二)上午9時30分假集思臺中新烏日會議中心3樓瓦特廳辦理「2024學生講客暑期夏令營工作坊」，敬請貴府於113年4月30日(星期二)前至<https://reurl.cc/Kex7kj>進行報名，並至多核派2名人員(營隊活動主要規劃者及執行者)出席，請逕依權責辦理出席人員公差假登記，至出席人員所需交通費及相關費用由本會另行提供。



- 四、本計畫宗旨係為營造普遍性客語活力環境，提升客語後生社群活力，故請開放學生踴躍報名參加，辦理單位不得僅以單一校園、單位或地區為招生範圍，並應透過多樣化活潑之教學、參訪或體驗等方式，讓學生充分體驗瞭解客家的語言、文化、歷史脈絡及民俗風情。
- 五、本營隊活動倘有辦理成果發表或類似相關之活動，應著重學生學習成效之展現，並將相關訊息週知並開放予有興趣之社區、家長及民眾參加，以擴散營隊辦理成效。
- 六、辦理整體營隊活動應視實際招收學生學習階段彈性調整營隊課程設計，並引導學生說客語，另本會將於113年6月底前將學生講客暑期夏令營標章(LOGO)置於本會網站 (<http://www.hakka.gov.tw/>首頁/服務園地) 供活動辦理單位下載並運用於活動服裝、道具、文宣資料等；活動情形應拍攝照片並錄製影像(規格不限)上傳至YouTube，另請於成果報告書中載明網址並提供影像及照片(燒錄光碟)，另應於成果報告書中註記客語於營隊中之呈現片段及占整體活動比例，客語使用比例及實際招生情形如未符核定計畫內容，本會得撤銷或按比例酌減補助金額，並做為爾後補助之參據。
- 七、經本會核定之補助計畫，除未涉及經費明細或活動類別之變更，免另提變更計畫外，不得擅自更改計畫內容、辦理期程、地點及經費明細等情事，若確需變更，應先行函報本會核定。另活動內容與原申請計畫不符、補助經費未依指定用途支用，經費有虛報浮報、計畫變更未報經本會核定或其他違反本要點之情事者，本會得撤銷其補助。
- 八、計畫經本會核定後，活動內容、經費項目或金額，修正幅度達二分之一以上者，本會得撤銷或按比例酌減補助金額。
- 九、為確保參與學生安全及活動進行順利，請於活動辦理前，依相關規定，加強相關安全防範、應變整備措施及投足額保險，並廣為宣傳俾利學生配合遵循，有效做好災害防救工作。



- 十、倘計畫執行涉及宣導資料、書刊、影片等，應於適當位置標明「客家委員會補助」等相關字樣，未標明者，本會得撤銷或核減其補助，並以本會作為該活動之指導機關；未標明者撤銷其補助。
- 十一、「活動宣傳資料」請依預算法第62-1條規定：「應明確標示其為『廣告』且揭示辦理或贊助機關、單位名稱，並不得以置入性行銷方式進行」。
- 十二、為恪遵行政中立，凡接受本會補助辦理之活動，不得為特定政黨或特定候選人宣傳造勢，如有違反前述事項，經查屬實者，本會將撤銷或減少補助。
- 十三、請依據本會「提升客語社群活力補助作業要點」及「2024學生講客暑期夏令營實施計畫」之規定辦理；有關計畫變更申請表、核銷及成果報告書範例格式，請逕至本會網站（<http://www.hakka.gov.tw/>首頁/政府資訊公開/法規與內規/行政規則）查詢及下載。
- 十四、若貴府負責人為本會公職人員配偶、共同生活之家屬、二親等以內親屬，應依「公職人員利益衝突迴避法」填寫「公職人員及關係人身分關係揭露表」，相關表件及說明，請參閱本會前開網站。
- 十五、補助計畫之申請與執行，受補助單位應核實辦理，如有偽造不實之情事，應負法律責任，若發現申請補助係由第三方仲介代為申請，或透過第三方仲介而申請補助款，並有從中抽成、分成或其他謀利情事者，除須自負相關法律責任外，本會得撤銷該次補助。並視情節撤銷或於一定期間內停止其申請本會各項補助之資格；另，為達成計畫效益，本會得隨時派員實地訪視瞭解計畫實施情形與績效，並提供必要之輔導與考核。

正本：臺南市政府
副本：

依分層負責規定授權單位主管決行

來文



2024 臺南講客夏令營—「台南客家小旅行」、「青少年單車營」、 「客家青年夏令營」計畫書

(申請客家委員會提升客語社群活力補助作業要點-其他類-2024 學生講客暑期夏令營)

1、計畫名稱：

2024 臺南講客夏令營—「台南客家小旅行」、「青少年單車營」、
「客家青年夏令營」計畫書

2、申請營隊類型：

(1) 營隊客語使用比例

☒基礎入門型(整體營隊活動使用客語比例達 30%以上，未足 50%)

☐進階特攻型(整體營隊活動使用客語比例達 50%以上)

(2) 營隊類別(由計畫申請單位參考但不限以下類別)

☒客庄走讀型

☐知識探索型

☐手作體驗型

☐創客技藝型

☐數位科技型

☒樂活運動型

☐其他類型：

1、目的：

2021 年，我們首次辦理客家青年輔導員培訓及實踐，透過培訓後的大專青年成為帶領兒童營的主力，培訓的主題涉及文化思考、對兒童的認識、自我探索、主題研究、教案設計等多面向、完整的訓練，兒童營則結合臺南特有的人文自然生態與客家文化，設計專屬臺南客家的營隊模式。

延續 2021 建立的一套全新客家文化推廣方式，2022 年發展以客籍、原住民、台南、世界作家的文學作品為主軸的故事營，從中認識不同時代下的族群社會文化。2023 年，開始思考如何讓孩子從傳統農村賴以維生的動力牛耕文化來了解歷史？以及是否可以脫離 3C 產品跟著客家庄的作息一起過夜生活？2023 年我們帶孩子無距離接觸牛隻、生活在客家庄美濃，從農作、野炊實地學習體驗當地文化，豐富的營隊內容增加青年與孩童對客家庄的文化想像。同時，我們逐年增加客語學習，並將習得的客語運用在實際與當地人的對話中。三年來，從青年、孩童和家長的滿意度調查結果來看，青年們普遍認為非常有收穫，表示願意在未來寒暑假期間再次擔任隊輔，或推薦學弟妹來實習；孩子們和家長們也高度認同與肯定，高達百分之百的意願參加下次我們舉辦的任何營隊。

今年寒假我們規劃兩個不同以往的主題，六堆客庄單車營及以走讀人權遺址為主題的府城小旅行。辦青少年的單車營，開創這個年齡層對客家語言文化的接受度，以一個新的模式，讓語言的推廣富有多面向的角度在活動及課程設計上。而走讀人權遺址則培養孩子的歷史感，以及思考人權的

課題，與推動族群平權具有同樣的價值與意義。這2梯營隊一樣受到參加的青少年及學童高度的肯定，從家長的回饋中知道，每日客語教學讓孩子能自然串連成完整句子，也讓幾乎完全不懂客語的孩子因此喜歡上這個語言，回家後開心分享所學客語與客家歌。

而今年暑假我們決定再次舉辦「青少年單車營」，以冬令營辦理的經驗，精進夏令營活動內容；並策畫全新以臺南客庄故事為主題的營隊「台南客家小旅行」，陪伴學童們走訪東山區客家文化蹤跡，與在地客家人對話，了解台南客底脈絡，並以走讀方式尋找與拜訪台南客家商店，讓孩子們體驗與認同跨族群的多元文化。

又在相對少數、人口分散、無明顯客家聚落的台南，如前所述，我們嘗試以兩種方式進行客家語言文化的復振，第一是直接的客語教學、辦理客家文化的展演活動，第二是從族群關係、主題式、跨領域來切入思考客家的議題，特別是我們承擔了台南市府族群主流化推動的責任，從台灣全面的族群議題觀看客家的處境，更能反思當今客家發展所面對的癥結，以及如何邁向更寬廣的實踐方式。因此，本次增加辦理「客家青年夏令營」，即是在這個前提下進行人才培育、擴大合作對象，為客家之路尋找長久的經營之道。在「客家青年夏令營」的設計上，著重思辨與勞動體驗，透過課程的安排，將箇中錯綜複雜的問題抽絲剝繭，提問、辯證，反覆對話；以及進入客家農村與原住民部落，真真實實的與農民一起生活勞動，直視他們的困境與哀愁。

2、 日期：113 年 6 月 24 日至 113 年 8 月 16 日

3、 地點：

臺南市客家文化會館、台南東山區、高雄美濃、屏東高樹、三地門、瑪家、萬巒、內埔、竹田、來義、新埤、東港、佳冬、車城、恆春、鵝鑾鼻、屏東霧台。

4、 計畫內容：

本計畫分為兩大部分，第一部分為客家青年輔導員培訓及教案設計工作坊；第二部分是夏令營。

(1)客家青年輔導員培訓及教案設計工作坊：

以大學生為培訓對象，培養成為暑假客家好小子夏令營的輔導員，培訓課程內容包括文化思考、認識兒童、自我探索、主題研究、教案設計，並以一週為期閱讀統整及教案設計、演練修正。活動日期與地點如下：

項次	活動內容	活動時間/地點	人數
1	客家青年輔導員培訓課程	6 月 24 日至 28 日 臺南市客家文化會館	51
2	青少年單車營籌備期	7 月 1 日至 5 日	20

		臺南市客家文化會館	
3	台南客家小旅行籌備期	8月12日至16日 臺南市客家文化會館	20

(2)客家好小子夏令營：

2024 年暑假規劃辦理 2 梯次兒童營、1 梯次青年營，分別為六堆客庄單車營、台南客家小旅行、客家青年夏令營。活動日期與地點如下：

項次	活動內容	活動時間/地點	人數
1	青少年單車營	7月8日至12日 高雄美濃、屏東高樹、三地門、瑪家、萬巒、內埔、竹田、來義、新埤、東港、佳冬、車城、恆春、鵝鑾鼻	75
2	客家青少年夏令營	7月21日至7月26日 高雄美濃、屏東霧台	35
3	台南客家小旅行	8月19日至23日 台南白河區、東山區、楠西區、中西區、南區	80

(3)課程安排

表 1：培訓課程					
時間	6/24(一)	6/25(二)	6/26(三)	6/27(四)	6/28(五)
9:00-12:00	認識新朋友	校園裡的規訓與懲罰	鐵道主題培訓課	越過行為表象如實看見孩子	說出他的好：練習讚美
午餐、休息					
14:00-17:00	客語如何融入營隊	認識兒童與青少年	客家主題培訓課	靠近情緒，找回自我	長大意味著甚麼
晚餐、休息					
18:30-20:30	有感教學	營隊裡的倫理與界限	學習客語	陪伴孩子的方法	

備註：

1. 小旅行主題培訓：客家歷史與文化。
2. 單車主題培訓：單車結構與原理、車隊規範規則、拆修車。
3. 本培訓課程與人本教育基金會共同辦理。

表 2：青少年單車營籌備期					
時間	7/1(一)	7/2(二)	7/3(三)	7/4(四)	7/5(五)
9:00-12:00	場勘： 美濃/邱靜慧	場勘：內埔萬 巒竹田/劉孝明	試騎： 昇陽/歸仁	教案製作 討論演練	教案製作 討論演練
午餐					
14:00-17:00	場勘： 泰武佳 平部落/ cangalj 德才	場勘：二峰 圳、佳冬/楊景 謀	教 案 製 作 討 論 演 練	教案製作 討論演練	營隊籌備
晚餐					
18:30-20:30	住宿西 方道堂	返回台南			

表 3：青少年單車營(過夜梯)					
	7/8(一)	7/9(二)	7/10(三)	7/11(四)	7/12(五)
上午	8:00 台南集合前往美濃 我們的約定 車隊規範規則 客家話學習	7:00 行前說明、學一句客家話 美濃→高樹(12) 休息點：高樹國小 高樹→三地門(16)中途 旅行高樹 休息點：隘寮國小	7:00 行前說明、學一句客家話 旅行萬巒、竹田、內埔 11:00 來義二峰圳 二峰圳導讀	7:00 行前說明、學一句客家話 東港→佳冬六根村 福德宮(14) 旅行佳冬 10:00 佳冬→車城福安宮(47.1)	7:00 行前說明、學一句客家話 車城福安宮→保力(2.6)旅行保力 保力→恆春鵝鑾鼻(25.6) 旅行恆春
下午	單車結構、機械原理 試騎、旅行美濃	三地門→萬巒西方道堂(17) 旅行禮納里、瑪家、萬巒	14:30 來義二峰圳→東港東隆宮(30.8) 休息點：新埤鄉綜合休閒公園	休息點： 1. 品味軒休息站 2. 楓港德隆宮	15:00 鵝鑾鼻 17:30 返回臺南
晚上	晚餐、盥洗				
	單車歷史 規劃我們的路線	規劃我們的路線	規劃我們的路線	規劃我們的路線	19:30 分享會/客家文化會館
	宵夜、就寢				20:30 結束返家

表 4：客家青年夏令營(過夜梯)						
時間	7/21(日)	7/22 (一)	7/23(二)	7/24(三)	7/25(四)	7/26(五)
朝晨	11:00 高 鐵左營站 集合	7:30-8:00 食朝		6:00 出發	7:30-8:00 食朝	
		美濃農 村田野 踏查	觀 影： 《九槍》	7:30 上山	整理家屋	跟祖靈 說再見
當晝	12:00-14:00 食晝					
下晝	閱讀客家	勞動 體驗	解析九槍	認識 舊好茶	獵人文化	返回左營 高鐵站
臨暗	17:30-19:00 食夜					
暗哺	客家社會 與經濟	田野 踏查 分享	前往霧台	只有月亮 的晚上	星空物語	
歇宿	美濃	美濃	阿禮	舊好茶	舊好茶	
交通	遊覽車	腳踏車	腳踏車	遊覽車	無	遊覽車

說明：

1. 閱讀客家：挑選一篇客籍文學作家李喬作品〈那棵鹿仔樹〉，從中感受、認識客家社會。邀請資深教師周長誼導讀。
2. 客家社會與經濟：邀請作詞人鍾永豐從創作過程中談客家農村變遷，及其創作與客家社會的關係。
3. 田野調查：安排 15 位受訪者，兩名學生為一組進行訪談，受訪者身分有農民、新住民、移工（野蓮幫工）、知識分子、社區運動者，並邀請社會學者夏曉鵬與美濃愛鄉協進會總幹事邱靜慧帶領行前準備與分享報告。
4. 勞動體驗：跟著野蓮農採野蓮、清洗、分裝，實際了解晚近 10 年發展的產業。
5. 觀影本日以《九槍》作為討論主題，深刻認識移工在台灣的處境，邀請導演蔡崇隆與製片阮金紅前來授課解析，從片中談到的移工政策、毒品問題、人道關懷……各個面向檢視我們自己，反思客家人在社會中的角色。事前閱讀〈他鄉之夢〉、蔡崇隆阮金紅網路報導。
6. 關於原住民：跟著魯凱族人徐仁輝步行 4 至 6 小時的山徑抵達霧台舊好茶，沉浸傳統山林生活與節奏，並請長住於山上的萬進三醫師及原住民社運者台邦・撒沙勒談魯凱族人與舊好茶，其語言、傳統生活、部落保存、經濟條件等等面向，重新認識原住民。同時也依同整理部落環境。

表 5：台南客家小旅行籌備期					
時間	8/12(一)	8/13(二)	8/14(三)	8/15(四)	8/16(五)
10:00 - 12:00	教案製作 討論演練	教案製作 討論演練	場勘	場勘	營隊籌備
午餐、休息					
14:00 - 17:00	教案製作 討論演練	教案製作 討論演練	場勘	場勘	營隊籌備

表 6：台南客家小旅行（過夜梯）					
	8/19(一)	8/20(二)	8/21(三)	8/22(四)	8/23(五)
上午	搭車前往東山 我們的約定 認識新朋友 學一句客家話 探索東山	學一句客家話 黃春明 《在龍眼 樹上哭泣 的小孩》 來去摘龍 眼	學一句客家 話 認識八田與 一搶救烏山 頭水庫運動	學一句客家話 蔡德本 《番薯仔哀 歌》 剝龍眼乾	學一句客家話 登崁頭山
下午	遠足：淺山地 區山徑、拜訪 農家	焙龍眼	回到兒時的 水	東山大客庄 翻土拔草挖地 瓜	讚美時間 返家
晚上	自由活動	龍眼遊戲 自由活動	自由活動	小夜市 自由活動	

5、 學生參與規劃：

1. 招募培訓在學大專青年計 40 人。

2. 客家好小子夏令營，3 梯次共 170 人，說明如下：

(1) 台南客家小旅行：小學低、中、高年級各一班，每班 20-22 人。

(2) 青少年單車營：國一至高一生 1 梯次，共 50 人。

(3) 客家青年夏令營：招募年滿 16 歲之高中及大專青年 30 名。

6、概算：（經費概算表）

	項目	單價	數量	複價	單價或數量計算及說明
人事費	專案執行	20,000	1 人	20,000	青年夏令營專案執行人員
	培訓期及籌備期講師費	2,000	86 小時	172,000	培訓期、籌備期及青年夏令營講師費
	講師交通費	40,000	1 式	40,000	講師交通費
	專業者協作	10,000	2 人	20,000	青年夏令營協作專業人員 2 人
	協作助理	6,000	12 人	72,000	青年夏令營協作助理 6 人
	訪談費	1,000	15 人	15,000	青年夏令營訪談費用
	籌備期顧問費	4,000	3 天	12,000	小旅行籌備期顧問費
		3,000	3 天	9,000	單車營籌備期顧問費
	營隊隨行顧問費	4,000	5 天	20,000	小旅行隨隊顧問 1 人
		4,000	5 天	20,000	單車營隨隊顧問 1 人
	助教	2,000	50 人次	100,000	單車營助教 10 人*5 天
	小隊輔	10,000	12 人	120,000	小旅行每人 2,000 元/天*5 天
		10,000	10 人	100,000	單車營每人 2,000 元/天*5 天
	行政助理	46,500	1 式	46,500	小旅行 3 人 1,500 元/天*5 天 青年夏令營 2 人 2,000 元/天*6 天
	隨行護理人員	1,500	16 天	24,000	隨行護理人員 1,500 元/天*16 天
交通費	遊覽車租賃	10,000	2 部/天	50,000	小旅行遊覽車資 10000 元/2 部*5 天
		10,500	4 部	42,000	單車營遊覽車資
		12,000	2 部	24,000	青年夏令營遊覽車資
	自行車租賃	500	340 輛次	170,000	單車營 68 輛*5 天(含安全帽租賃)
		150	60 輛次	9,000	青年夏令營腳踏車租賃費

	自行車運送費用	50,000	1 式	50,000	台南至美濃(啟程) 鵝鑾鼻至台南(回程)
	機車運送費用	6,000	1 式	6,000	單車營隨行 5 輛機車回程運送費用
	隨行物資補給車	12,000	5 天	60,000	單車營隨行物資補給車費用
	接駁車資	10,000	4 趟	40,000	青年夏令營-三地門水門洞到阿禮部落
餐費	餐點	100	3175 餐	317,500	培訓期：40 人(9 餐)，共 360 餐。 籌備期：小旅行 20 人(5 餐)，共 100 餐；單車營 20 人(7 餐)，共 140 餐。 小旅行：共 80 人(13 餐)，共 1040 餐。 單車營：共 75 人(13 餐)，共 975 餐。 青年夏令營：共 35 人(16 餐)，共 560 餐
住宿	住宿費	400	400 人次	160,000	培訓期(5 天 40 人)、籌備期(5 天 40 人)補貼外地大專生每人 500 元/天
		400	620 人次	248,000	(小旅行 80 人+單車營 75 人)*4 晚，共 620 人次
		500	175 人次	87,500	青年夏令營：35 人*5 晚，共 175 人次
其他	單車維修費	6,500	1 式	6,500	單車騎乘中爆胎等耗材維修費
	教案教具	10,000	1 式	10,000	教案教具
	門票及解說費用	10,000	1 式	10,000	活動門票及解說費用
	保險	50,000	1 式	50,000	保險
	租賃費	10,000	1 式	10,000	含影片器材、場地及音響租用
	宣傳等費用	80,000	1 式	80,000	招募 DM 設計、印刷、影片製作等宣傳費用
	雜支	71,699	1 式	71,699	文具、衛生紙、藥品、戶外活動飲水、油料費等雜支
	行政管理費	90,000	1 式	90,000	行政管理費(以總經費 5%為上限)
合計				2,382,699	

以上項目皆可勻支使用

經費來源	經 費	備 註
計畫總經費	238 萬 2,699 元整	100%
臺南市政府自籌	38 萬 2,699 元整	16%
申請客家委員會補助	200 萬元整	84%

7、預期效益：

【參與人數】

- (1)大專輔導員：招募培訓大專生 40 人。
- (2)客家好小子夏令營，3 梯次共 140 人，說明如下：
 台南客家小旅行：小學低、中、高年級各一班，每班 20-22 人。
 青少年單車營：國一至高一生 1 梯次，共 50 人。
 客家青年夏令營：年滿 16 歲之高中及大專青年共 30 名。

- (3)性別比率資料：推估男性： 106 人， 59 %

女性： 74 人， 41 %；人數總計： 180 人

【預期效益】

- (1)透過課程發想、教案設計、陪伴孩子的過程中，培養青年思考與解決問題的能力，反思既定框架的思想與行為，破除迷思與權威。
- (2)促進青年與人互動交往的本能，與他人合作共同成就一件美好的公共事務，找回人性中友善、包容與尊重的價值。
- (3)增進青年對客家文化的認識，透過跨領域學習培養人文素養。
- (4)落實愛與關懷，尊重孩子的主體性，還孩子做自己。
- (5)課程結合主題與客家語言歌謠，從玩中學、學中玩，加深客家在孩子心中的地位與喜好。
- (6)跨領域、跨族群文化的學習，使孩童從根本認識文化差異，從而消弭偏見與歧視。
- (7)深刻認識客家，也深刻認識台灣多族群的歷史文化。
- (8)使青年成為一個能思考、願意付出的公民。
- (9)看見不同、尊重差異，啟發主動學習及參與社會的內在動機。